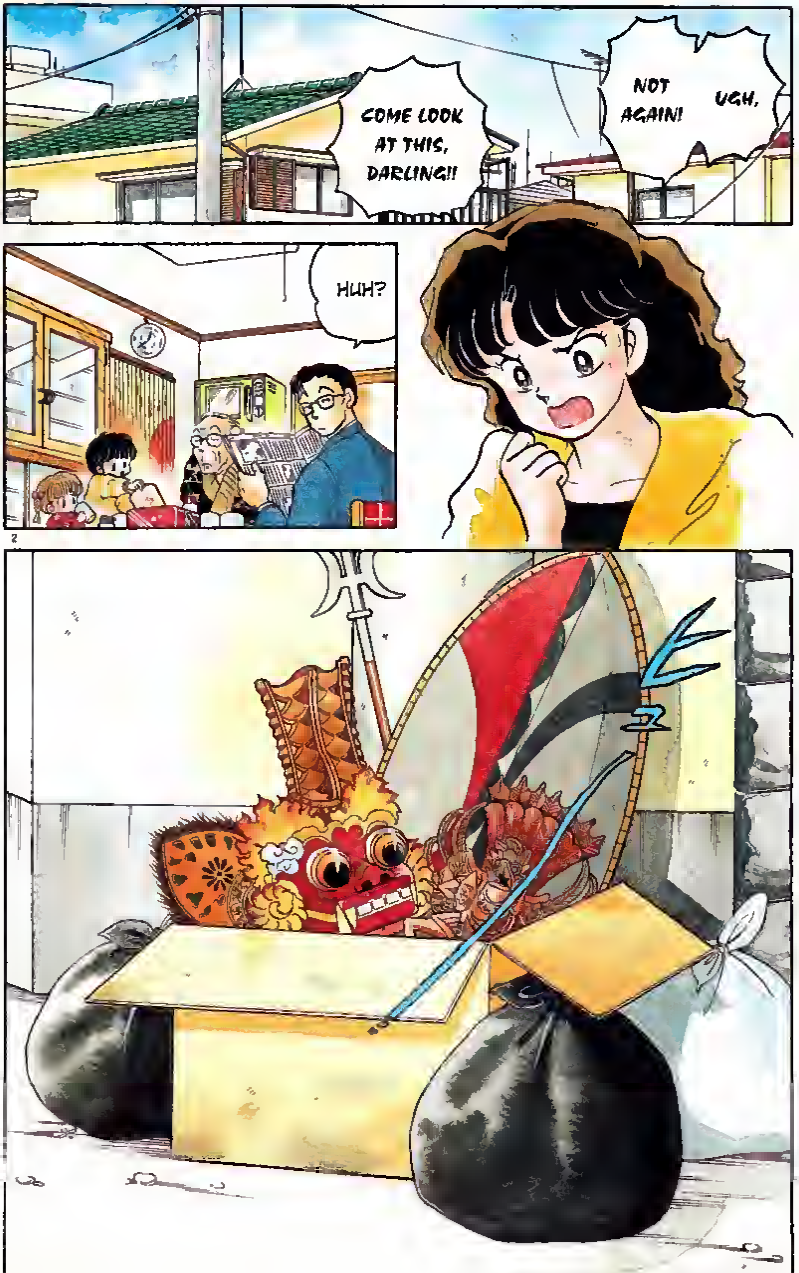
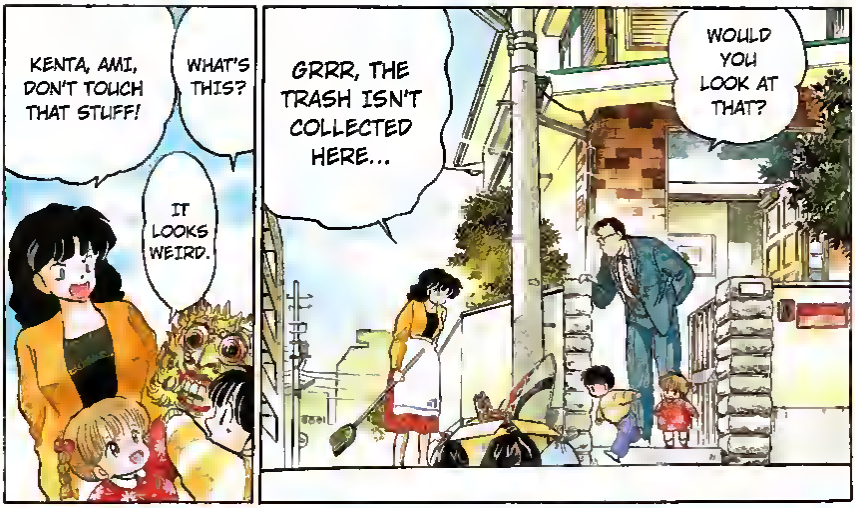
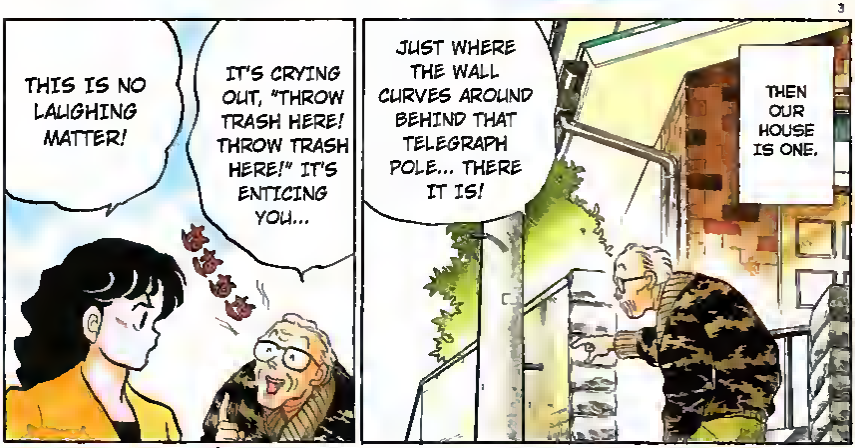
THE HOUSE OF TRASH

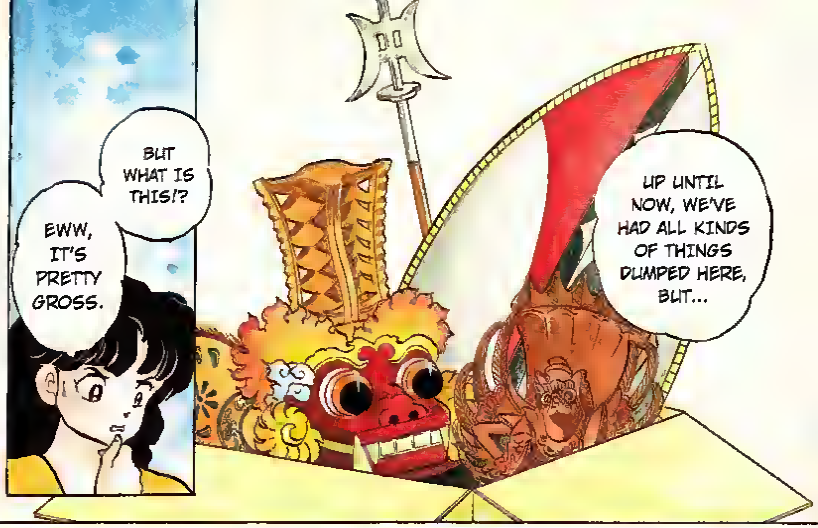

COME LOOK AT THIS, DARLING!!
NOT AGAIN!
UGH,
HUH?

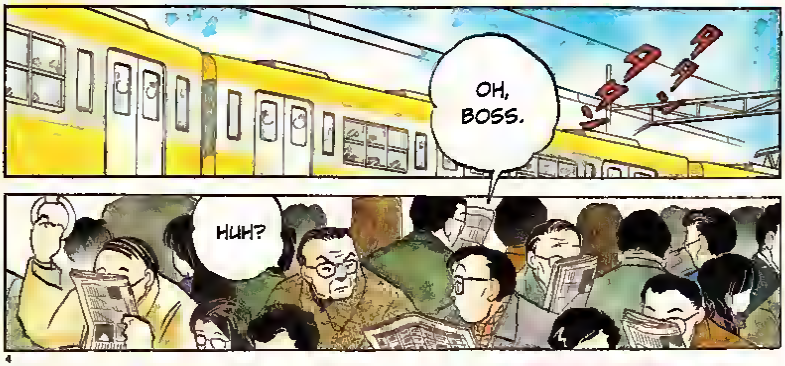


3

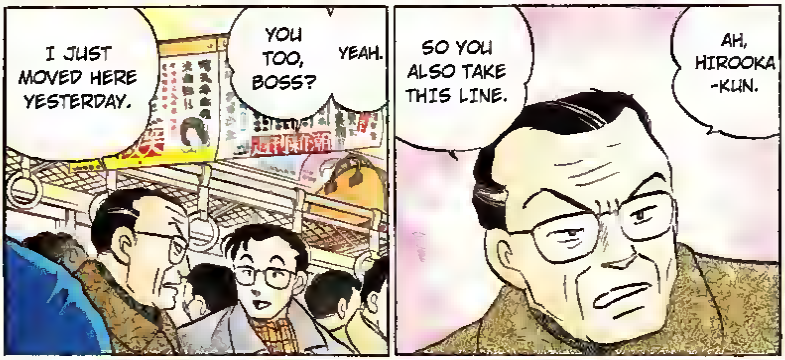

THIS IS NO LAUGHING MATTER!
IT'S CRYING OUT, "THROW TRASH HERE! THROW TRASH HERE!" IT'S ENTICING YOU...
JUST WHERE THE WALL CURVES AROUND BEHIND THAT TELEGRAPH POLE... THERE IT IS!
THEN OUR HOUSE IS ONE.

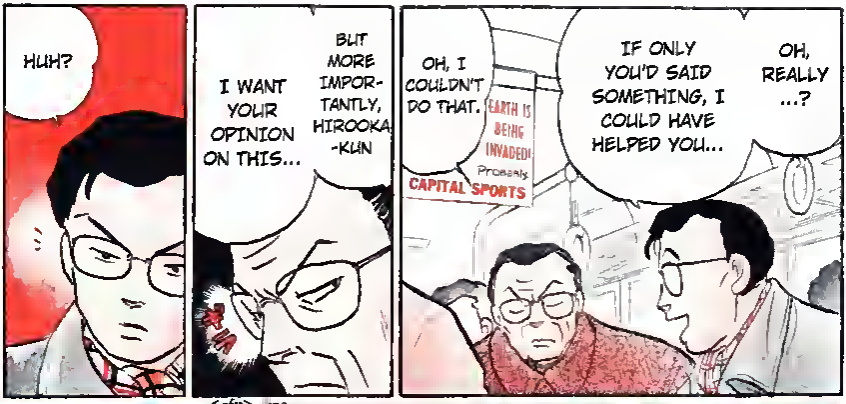
<sfx> hahahaha


BUT WHAT IS THIS!?
EWW, IT'S PRETTY GROSS.
UP UNTIL NOW, WE'VE HAD ALL KINDS OF THINGS DUMPED HERE, BUT...


<sfx> tatan tatan
OH, BOSS.
HUH?

4

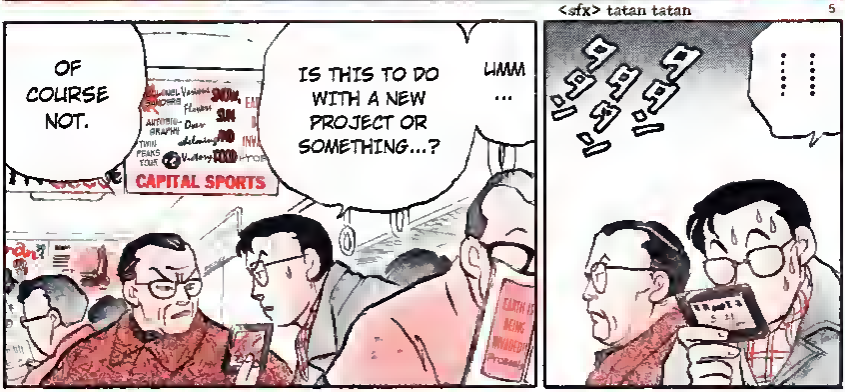

I JUST MOVED HERE YESTERDAY.
YOU TOO, BOSS?
YEAH.
SO YOU ALSO TAKE THIS LINE.
AH, HIROOKA -KUN.


HUH?
I WANT YOUR OPINION ON THIS...
BUT MORE IMPORTANTLY, HIROOKA-KUN
OH, I COULDN'T DO THAT.
EARTH IS BEING INVADED!!
Probably
CAPITAL SPORTS
IF ONLY YOU'D SAID SOMETHING, I COULD HAVE HELPED YOU...
OH, REALLY ...?

<sfx> ura

<sfx> tatan tatan

5



<sfx> tatan tatan

...ERM, OH YEAH, SURE, I LOVE THESE KINDS OF THINGS, TOO.

RIGHT? THERE'S NOTHING BAD ABOUT IT.

I'M ASKING IF YOU LIKE IT OR NOT.

I PERSONALLY LIKE IT.

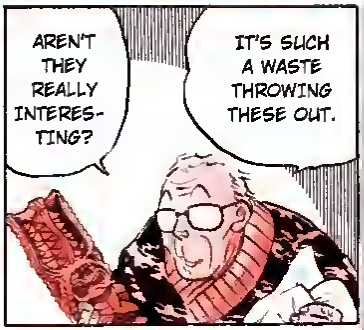
<sfx> kasasa

THERE. NOW ALL THAT'S LEFT IS THAT CARDBOARD BOX.

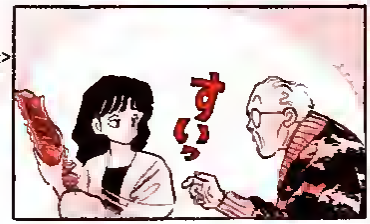
WHY SHOULD I HAVE TO CARRY OTHER PEOPLE'S TRASH... DAMMIT,

IT'S GONE ... HUH!?

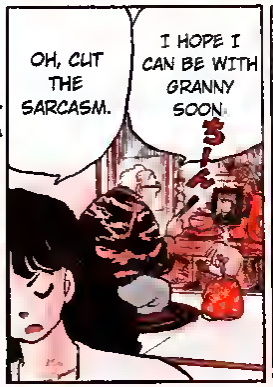
KYU
KYU
KYU

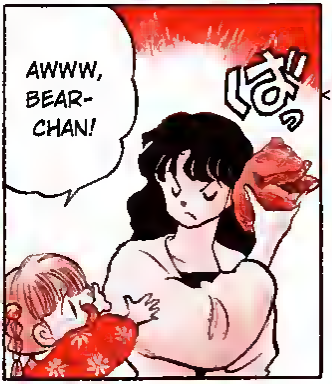

AREN'T THEY REALLY INTERES-TING?
IT'S SUCH A WASTE THROWING THESE OUT.

AND JUST WHAT ON EARTH DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
BUT RITSUKO -SAN...

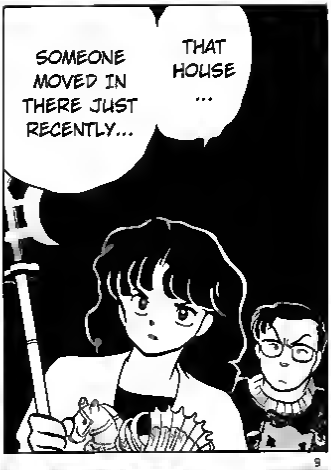

<sfx> sui
すぃっ

7


OH, CUT THE SARCASM.
I HOPE I CAN BE WITH GRANNY SOON.
<sfx> chiiin
ちーん

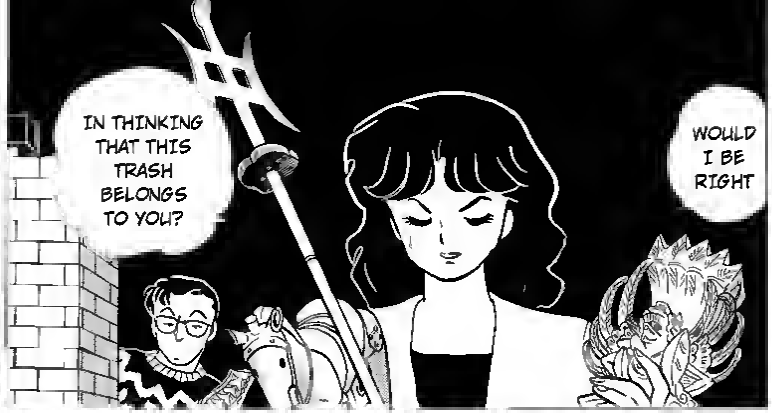

AWWW, BEAR-CHAN!
<sfx> ba
ばぁ

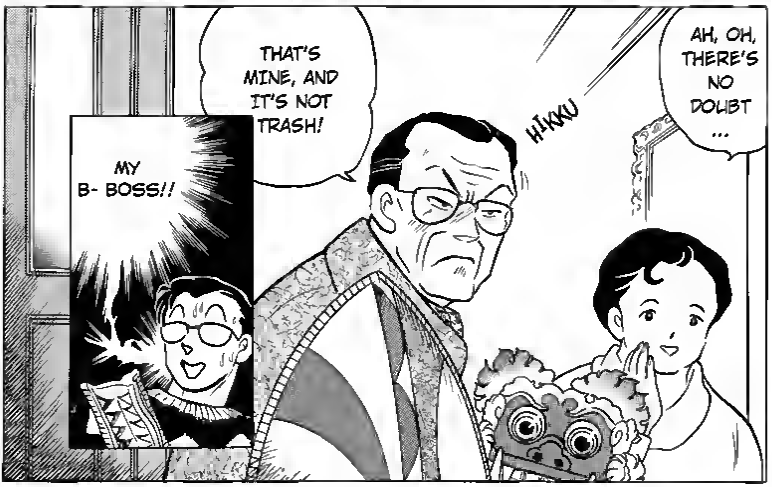
<sfx> bata
<hyuuuuu>
DARLING, TOMORROW IS TRASH DAY, SO GIVE ME A HAND THROWING THAT STUFF OUT.
DO NOT LEAVE TRASH HERE!
Hiraoka
HUH!?
<sfx> gatata
THEY'RE ALL SCAT-TERED
LIKE A TRAIL....
BUT JUST WHO WOULD TAKE IT ...?
IT'S GONE ...
OVER THERE..
HOLD ON, DARLING.

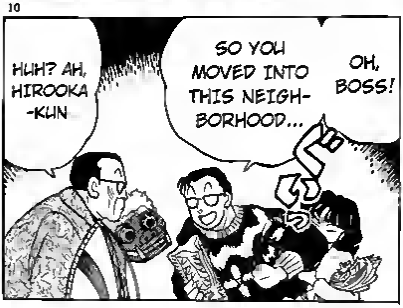


9

<sfx> zuka zuka

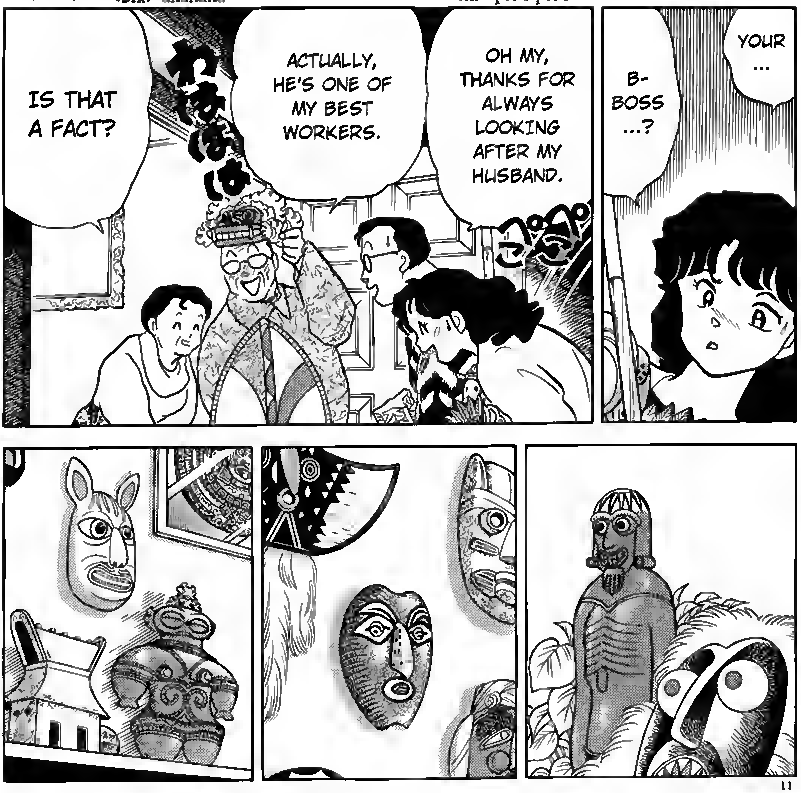

IN THINKING THAT THIS TRASH BELONGS TO YOU?
WOULD I BE RIGHT

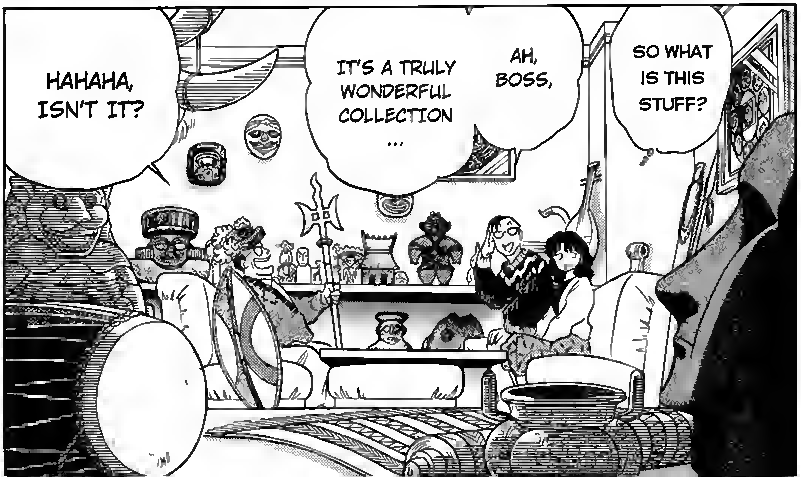

MY B- BOSS!!
THAT'S MINE, AND IT'S NOT TRASH!
HIKKU
AH, OH, THERE'S NO DOUBT ...


HUH? AH, HIROOKA -KUN
SO YOU MOVED INTO THIS NEIGH-BORHOOD...
OH, BOSS!

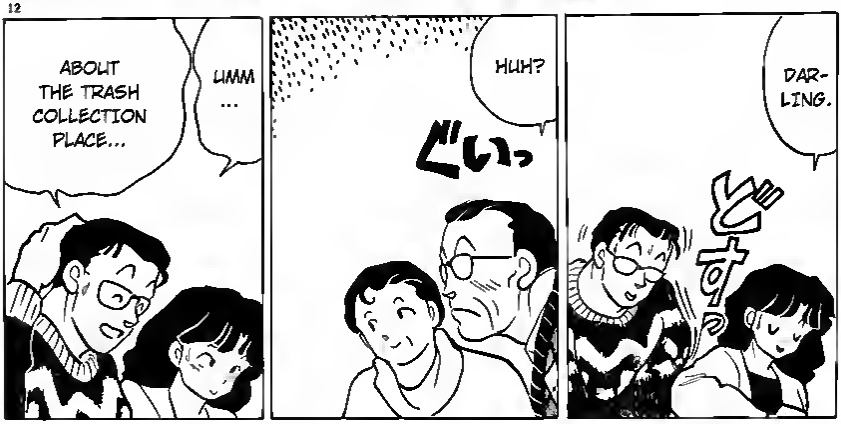
<sfx> gui

LISTEN UP, BECAUSE I'M GOING TO SAY THIS CLEARLY...
WHAT-EVER IT IS,


<Sfx> ahahaha
<sfx> peko peko
IS THAT A FACT?
ACTUALLY, HE'S ONE OF MY BEST WORKERS.
OH MY, THANKS FOR ALWAYS LOOKING AFTER MY HUSBAND.
B-BOSS ...?
YOUR ...

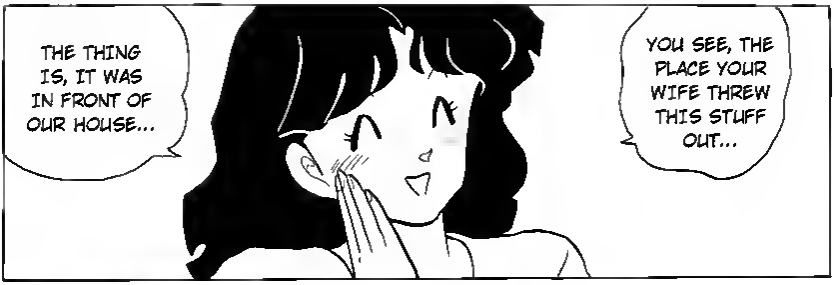

HAHAHA, ISN'T IT?
IT'S A TRULY WONDERFUL COLLECTION ...
AH, BOSS,
SO WHAT IS THIS STUFF?

ERM... WELL...
SO YOU UNDERSTAND WHY I WANT TO THROW THEM OUT, RIGHT?
WHENEVER WE GO ON HOLIDAY, HE KEEPS BUYING THESE WEIRD THINGS...
YES, OF COURSE!
HIROOKA-KUN, YOU APPRECIATE THEIR VALUE, RIGHT?
I'LL JUST KEEP TAKING THEM BACK IN.
JUST TRY IT.
I'M JUST GOING TO KEEP THROWING THEM OUT.

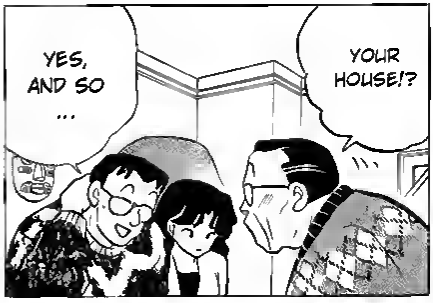


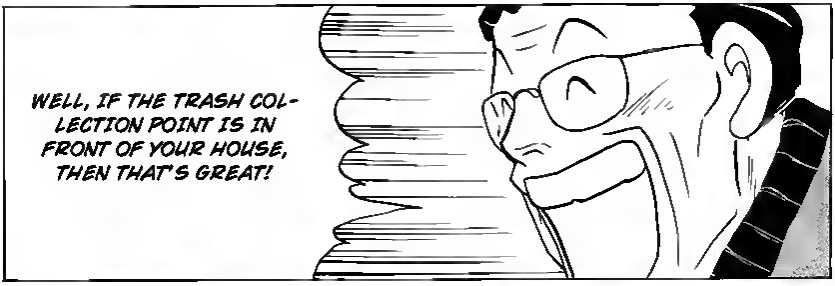
<sfx> gui

<sfx> dosu


THE THING IS, IT WAS IN FRONT OF OUR HOUSE...
YOU SEE, THE PLACE YOUR WIFE THREW THIS STUFF OUT...

TO BRING THIS STUFF BACK...
OH, AND THEN YOU WENT OUT OF YOUR WAY


YES, AND SO ...
YOUR HOUSE!?


WELL, IF THE TRASH COLLECTION POINT IS IN FRONT OF YOUR HOUSE, THEN THAT'S GREAT!

UMM ...
EH...

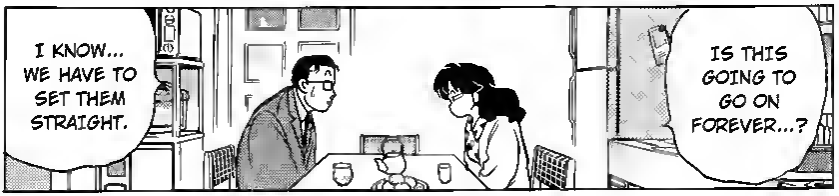
SURE ...?
S-
がし
SAVE MY TREASURE!!
FROM HERE ON, I'M RELYING ON YOU!!

<sfx> hyururuuru
<sfx> hyuuuuuu
ひゅるるるる...
THEY'RE FIRMLY CONVINCED OUR PLACE IS WHERE TRASH IS THROWN OUT...
SO BASICALLY, THOSE TWO...
WHAT JUST HAPPENED ...
ひゅ～
COME ON...
AND WHAT ABOUT YOU!?
WHAT COULDN'T YOU SAY SOMETHING!?
PIKU
HEAVE HO..
I'LL JUST HAVE TO CLEARLY TELL THEM NEXT TIME THAT...
THIS IS NO JOKE.
14
AH, HI...
SU.
WHAT DOES HIS BOSS AND HIS TRASH HAVE TO DO WITH US?

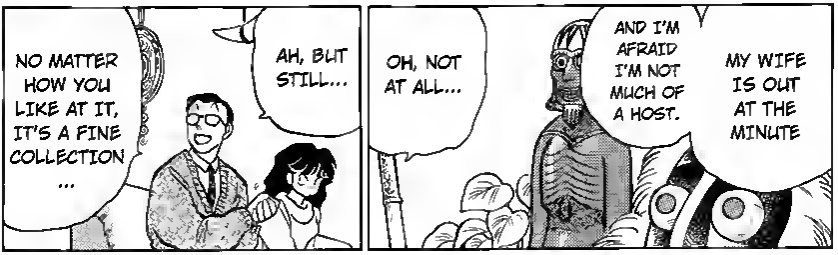
NIKO
GOOD MORN-ING.
AH,
LMM, YOU SEE, THE THING IS...
PHEW, THERE WE GO.
<sfx> dosu
AND A VERY GOOD MORNING TO YOU!
AH,
IT'S FINE, REALLY, BUT...
OH, NO NEED.
MY HUBBY WAS PRETTY DRUNK.
I'M SO SORRY ABOUT BEFORE.
15
R-REALLY ?
HE'LL DEFINITELY BE UP FOR PROMOTION SOON.
HOOOO
OH ...?
HE REALLY DOES THINK HIGHLY OF YOUR HUSBAND.
I'LL TELL YOU THOUGH,

<sfx> poi
.....
CHIRIRN
ぽい
WAIT!
<sfx> peko peko
TAKE CARE NOW.
<sfx> dotatata
QUIT PLAYING AROUND WITH THEM!!
NO!
I GUESS NO ONE WOULD MISS JUST ONE...
AH, THANKS
I'M SURE YOU'LL GO FAR.
AND A TRULY DOWN-TO-EARTH GUY.
YOU'RE GOOD AT YOUR JOB...
OH NO, IT'S MY PLEASURE...
SORRY ABOUT THIS.
16
HEAVE HO~.
AND SO IN THE MORNINGS ...

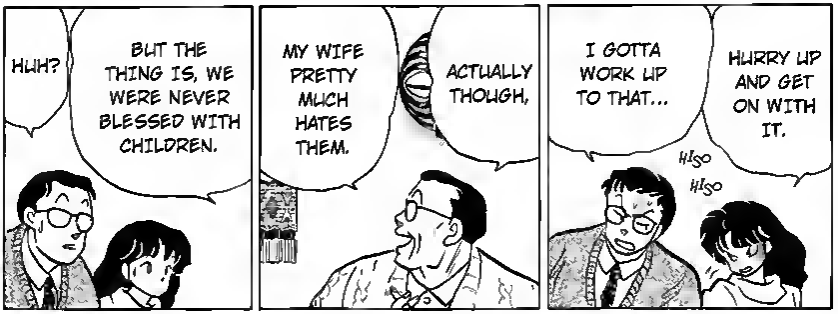
SORRY ABOUT THIS.
AND WHEN NIGHT CAME...


I KNOW... WE HAVE TO SET THEM STRAIGHT.
IS THIS GOING TO GO ON FOREVER...?

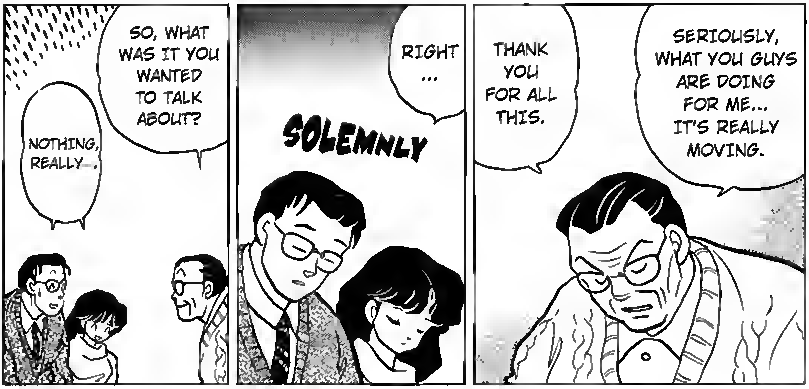
SO WHAT BRINGS THE BOTH OF YOU HERE?
WEL-COME!

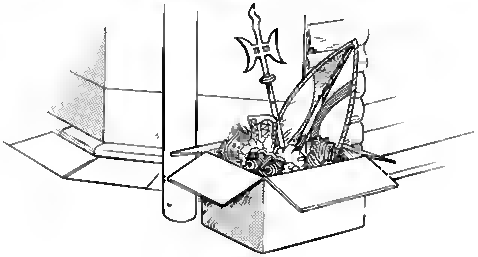

NO MATTER HOW YOU LIKE AT IT, IT'S A FINE COLLECTION ...
AH, BUT STILL...
OH, NOT AT ALL...
AND I'M AFRAID I'M NOT MUCH OF A HOST.
MY WIFE IS OUT AT THE MINUTE

17

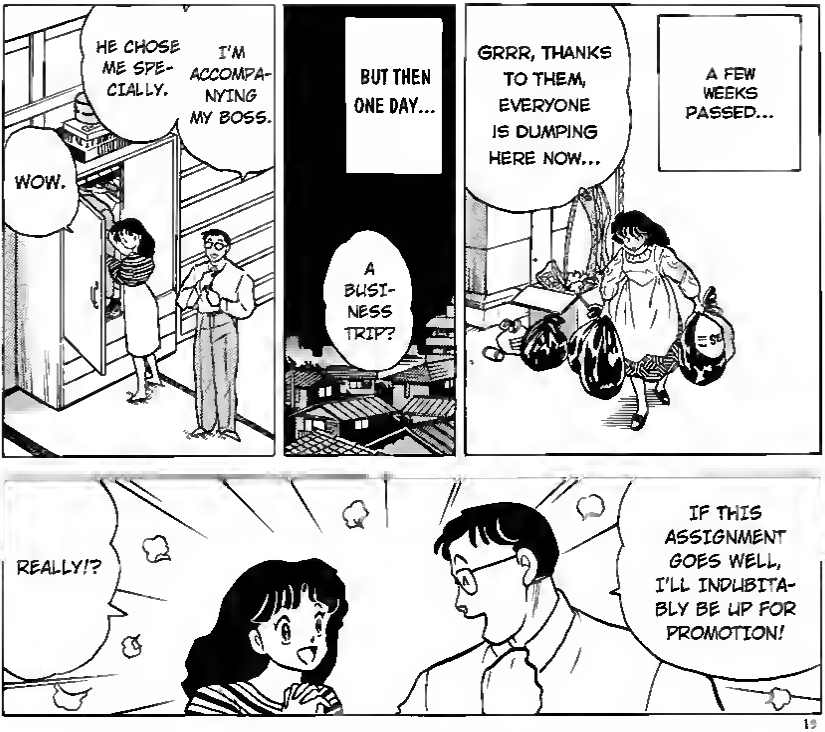

HUH?
BUT THE THING IS, WE WERE NEVER BLESSED WITH CHILDREN.
MY WIFE PRETTY MUCH HATES THEM.
ACTUALLY THOUGH,
I GOTTA WORK UP TO THAT...
HURRY UP AND GET ON WITH IT.
HISO
HISO

SO THAT'S WHY ALL THESE SOUVENIRS...
THEY'RE LIKE CHILDREN TO ME.
ON THE ONE HAND, IT ALLOWED US TO BE FREE TO DO ANYTHING.
WE COULD TRAVEL TO MANY PLACES AS A MARRIED COUPLE...

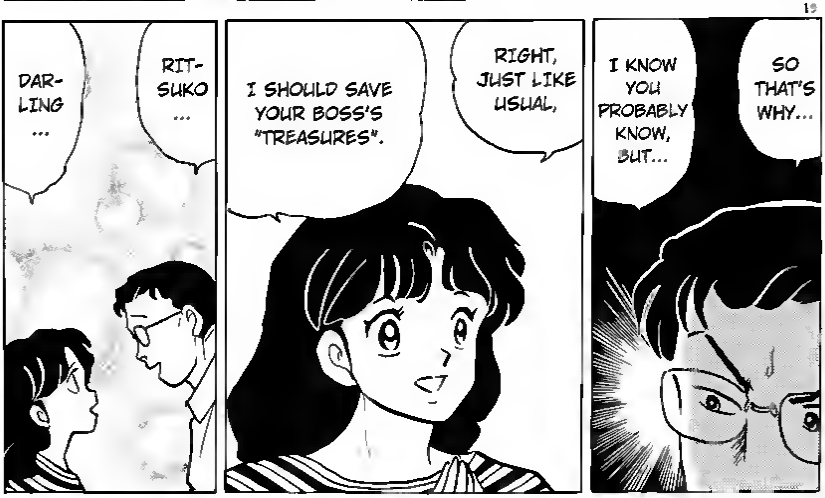

SO, WHAT WAS IT YOU WANTED TO TALK ABOUT?
NOTHING, REALLY...
RIGHT...
SOLEMNLY
THANK YOU FOR ALL THIS.
SERIOUSLY, WHAT YOU GUYS ARE DOING FOR ME... IT'S REALLY MOVING.



AND SO IN THE END WE SAID NOTHING...


HE CHOSE ME SPECIALLY.
I'M ACCOMPANYING MY BOSS.
WOW.
BUT THEN ONE DAY...
A BUSINESS TRIP?
GRRR, THANKS TO THEM, EVERYONE IS DUMPING HERE NOW...
A FEW WEEKS PASSED...
REALLY!?
IF THIS ASSIGNMENT GOES WELL, I'LL INDUBITABLY BE UP FOR PROMOTION!

19


DARLING...
RITSUKO...
I SHOULD SAVE YOUR BOSS'S "TREASURES".
RIGHT, JUST LIKE USUAL,
I KNOW YOU PROBABLY KNOW, BUT...
SO THAT'S WHY...

<sfx> gashi

がしっ

I'M SO GLAD, DARLING!!

THIS SHOULD MAKE UP FOR ALL OUR HARDSHIP!

<sfx> peko peko

YOUR HUSBAND SHOULD BE AWAY ON A BUSINESS TRIP TOO, RIGHT?

OH, HELLO THERE!

ぺこぺこ

OH, IF IT ISN'T MRS. HIROOKA!

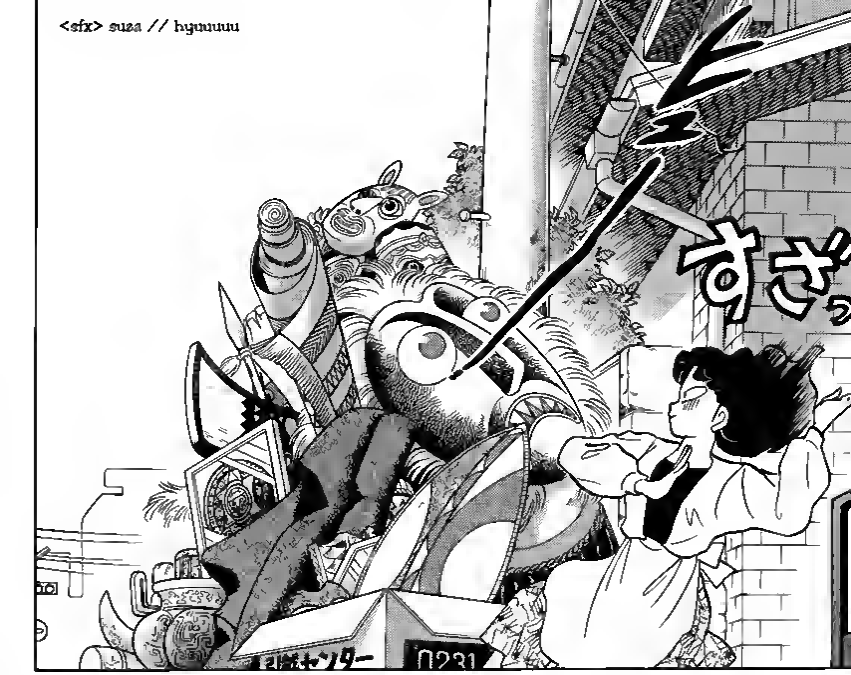
BUT IT'S ALL SORTED NOW.

I'M SORRY FOR ALL THE BOTHER WE'VE CAUSED YOU UP UNTIL NOW WITH THE TRASH,

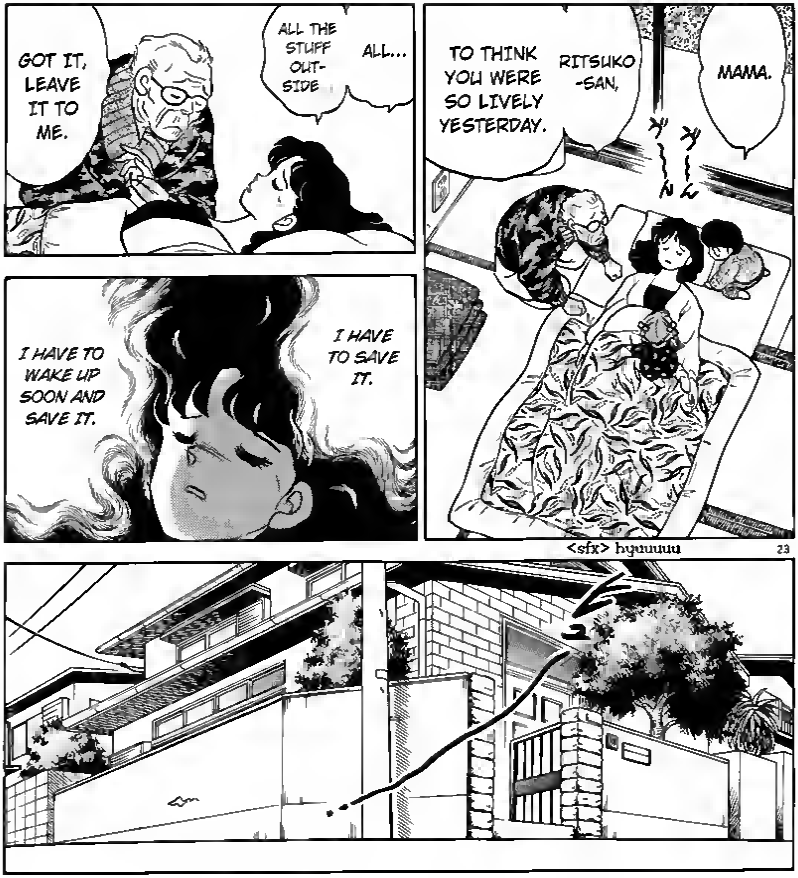
20

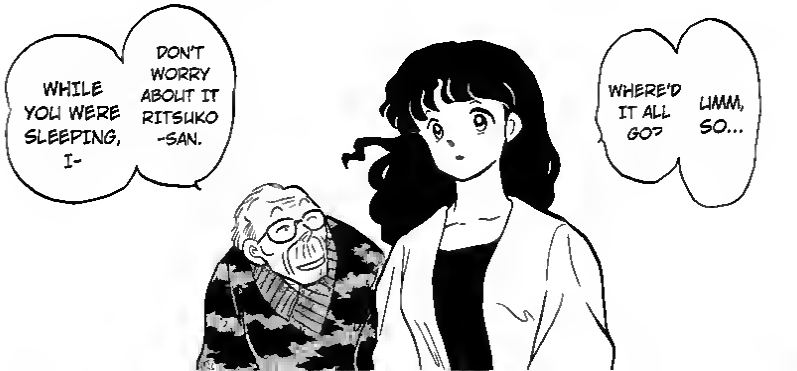
HUH...?

DOUBLE LUCKY!!
I WAS BEING TOO NAIVE.
AS IF JUST THROWING OUT A CARDBOARD BOX OF STUFF WOULD SOLVE ANYTHING.
THROWING THE STUFF OUT...
SO SHE'S GIVEN UP?
WELL, SEE YOU.
YUP, FINALLY!
RITSUKO-SAN, DID SOMETHING GOOD HAPPEN?
21
AND SO THE NEXT MORNING ...


<sfx> suza // hyuuuuu
すさっ

AS IF JUST THROWING OUT A CARDBOARD BOX OF STUFF WOULD SOLVE ANYTHING.
WHAT'S THIS...?
EH...
KURA KURA
SHE THREW THE LOT OUT...
MRS. HIROOKA, I HOPE YOU'LL TAKE CARE OF THINGS WHILE I'M AWAY.
SAVE MY THINGS...
SO PLEASE,


<sfx> uuuun uuuuuun
MAMA.
RITSUKO -SAN,
TO THINK YOU WERE SO LIVELY YESTERDAY.
ALL...
ALL THE STUFF OUT-SIDE
GOT IT, LEAVE IT TO ME.
I HAVE TO SAVE IT.
I HAVE TO WAKE UP SOON AND SAVE IT.
<sfx> hyuuuuu


LMM, SO...
WHERE'D IT ALL GO?
DON'T WORRY ABOUT IT RITSUKO -SAN.
WHILE YOU WERE SLEEPING, I-

T/N: AT THE TIME OF THIS STORY, YU- WAS A HUGE GARBAGE DUMP IN KOTO, TOKYO. CURRENTLY IT IS A RECLAIMED ARTIFICIAL ISLAND.
YUME-NOSHIMA *
25

EVERY-THING WAS THROWN OUT!?

I ASKED THE TRASH COLLECTORS TO TAKE CARE OF IT...
I kept one for myself though...
<sfx> bo
24

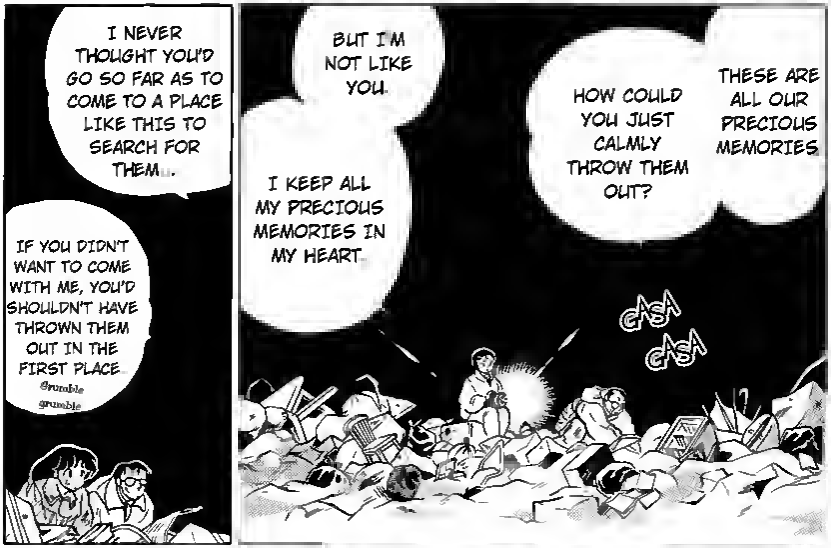
EH ...?
LET'S GO, RITSUKO!!

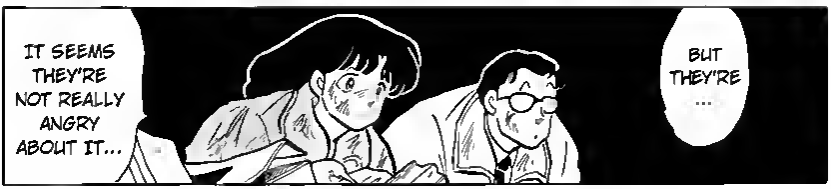
<sfx> booooooo

ぼ〜〜〜

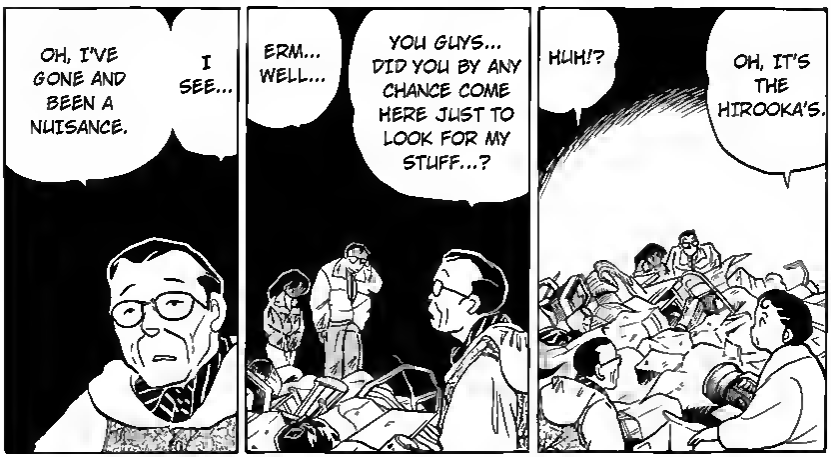
<sfx> waaaaa
I CAN'T TAKE IT ANY MORE!!
.....
OUR HOUSE ISN'T A TRASH DUMP!
WE SHOULD HAVE JUST SAID SO CLEARLY IN THE FIRST PLACE!!
WELL, LET'S GO BACK.
GOT IT.
27
YOU'RE GOING TO APOLOGIZE TO YOUR BOSS...?
<sfx> saku...

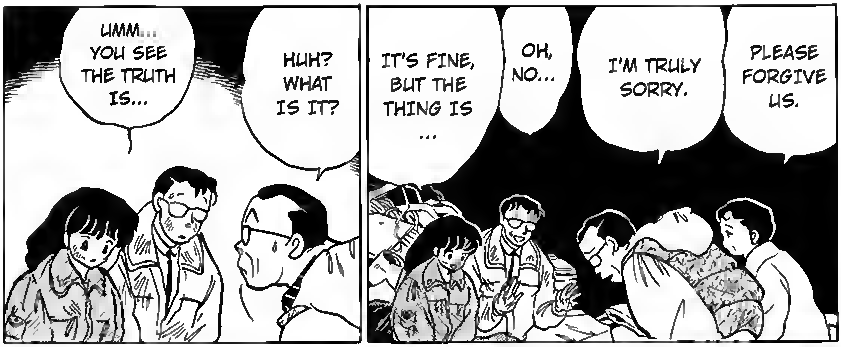
<sfx> zaku
...NO, I'LL GO WITH YOU.
DON'T YOU WORRY ABOUT IT.
I'LL TELL HIM MYSELF ...
OH, I FOUND ONE.
WE GOT THIS ONE THAT TIME WE WENT TO THAI-LAND...
AND I TOLD YOU NOT TO BUY IT...
OH!
AND I'M SURE THIS ONE'S FROM SINGAPORE...
NO, YOU GOT THAT IN HONG KONG.
EVEN THOUGH I SAID NOT TO, THAT THEY WERE RIPPING YOU OFF...
28
<sfx> koso
MY BOSS ...
EVEN HIS WIFE CAME TOO...


I NEVER THOUGHT YOU'D GO SO FAR AS TO COME TO A PLACE LIKE THIS TO SEARCH FOR THEM...
IF YOU DIDN'T WANT TO COME WITH ME, YOU'D SHOULDN'T HAVE THROWN THEM OUT IN THE FIRST PLACE.
grumble grumble
BUT I'M NOT LIKE YOU.
I KEEP ALL MY PRECIOUS MEMORIES IN MY HEART.
HOW COULD YOU JUST CALMLY THROW THEM OUT?
THESE ARE ALL OUR PRECIOUS MEMORIES.
GASA GASA


IT SEEMS THEY'RE NOT REALLY ANGRY ABOUT IT...
BUT THEY'RE ...

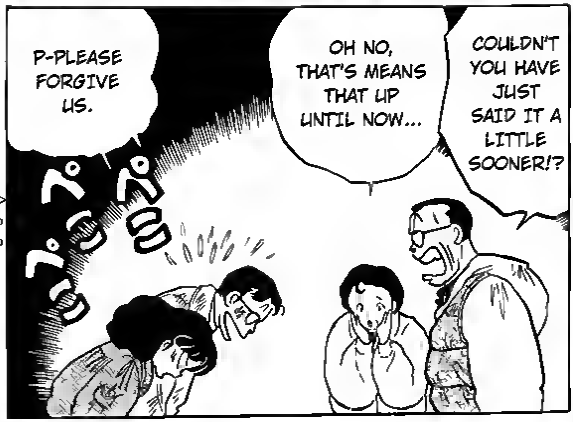
29


OH, I'VE GONE AND BEEN A NUISANCE.
I SEE...
ERM... WELL...
YOU GUYS... DID YOU BY ANY CHANCE COME HERE JUST TO LOOK FOR MY STUFF...?
HUH!?
OH, IT'S THE HIROOKA'S.


UMM... YOU SEE THE TRUTH IS...
HUH? WHAT IS IT?
IT'S FINE, BUT THE THING IS ...
OH, NO...
I'M TRULY SORRY.
PLEASE FORGIVE US.

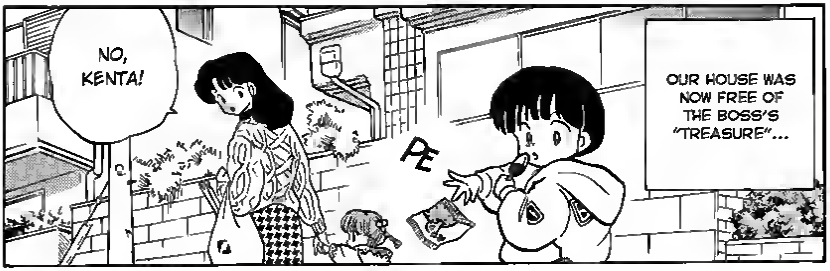
30

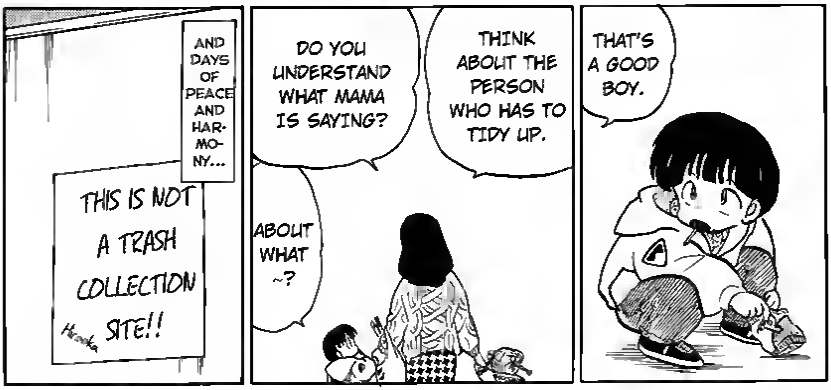
THE TRASH COLLECTION POINT ISN'T IN FRONT OF OUR HOUSE...



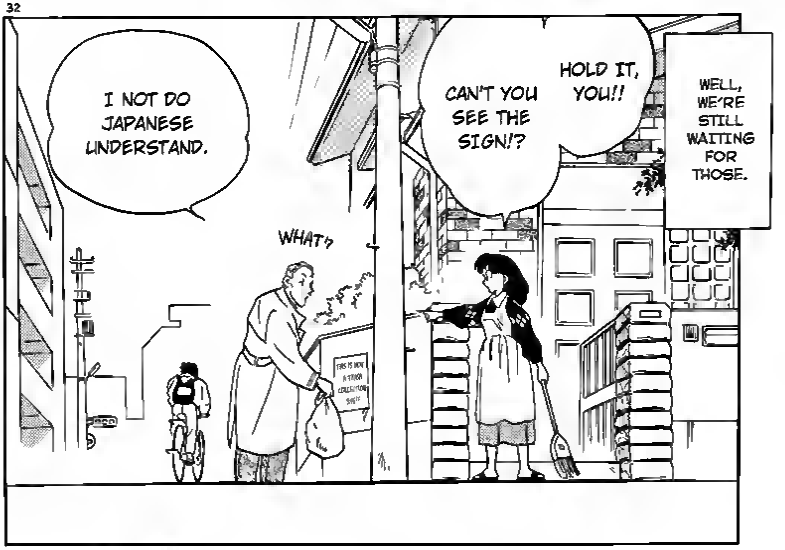
IT SEEMS THE BOSS AND HIS WIFE STAYED THERE UNTIL MORNING,

UNTIL ALL THEIR "TREASURE" WAS FOUND.


NO, KENTA!
PE
OUR HOUSE WAS NOW FREE OF THE BOSS'S "TREASURE"...


AND DAYS OF PEACE AND HARMONY...
THIS IS NOT A TRASH COLLECTION SITE!!
DO YOU UNDERSTAND WHAT MAMA IS SAYING?
THINK ABOUT THE PERSON WHO HAS TO TIDY UP.
ABOUT WHAT ~?
THAT'S A GOOD BOY.

32


I NOT DO JAPANESE UNDERSTAND.
WHAT?
CAN'T YOU SEE THE SIGN!?
HOLD IT, YOU!!
WELL, WE'RE STILL WAITING FOR THOSE.

Roselia Translations

Raws: TRISTANTHORN
Translator: TRISTANTHORN
Proofreader: JUNELIU92
Cleaner: H_NPANDA + DEMON8796
Typesetter: H_NPANDA
Editor: TRISTANTHORN

www.RoseliaScans.com